

CETV

主编: 陈建辉

大学金融英语



词汇手册

武汉测绘科技大学出版社

大 学

金融英语词汇手册

主 编 陈建辉
副主编 (以姓氏笔划为序)
陈鸣凤 杜艳萍
余瑞敏 魏国莺

武汉测绘科技大学出版社

(鄂)新登字 14 号

图书在版编目(CIP)数据

大学金融英语词汇手册/陈建辉主编. —武汉:
武汉测绘科技大学出版社, 1997. 11

ISBN 7-81030-565-4

I. 大…

II. 陈…

III. 金融-英语-词汇-高等学校-手册

IV. H313-62

中国版本图书馆 CIP 数据核字(97)第 23336

责任编辑:朝云 封面设计:日又

武汉测绘科技大学出版社出版发行

(武汉市珞喻路 129 号, 邮编 430079)

武汉测绘科技大学出版社印刷厂印刷

*

开本: 787×1092 1/32 印张: 17.9375 字数 466 千字

1997 年 11 月第 1 版 1997 年 11 月第 1 次印刷

印数 1 5000 册 定价 28.00 元

编写说明

随着我国经济体制改革的深入发展,国际间金融活动日趋复杂,对从事经济工作,尤其对从事国际金融业务的工作人员的国际金融专业知识和金融专业英语水平提出了更高的要求。为了提高我国从事金融和银行广大干部职工的金融专业英语水平,中国人民银行教育司在银行系统颁布并开始实施了《金融专业英语证书考试制度》,与此同时,各财经金融院校都加强了金融专业英语课程的建设。金融专业英语成为在校学生学完大学英语基础阶段(4级和6级)以后的必修课程。因此,广大财经金融院校的学生和金融战线的工作人员都迫切需要一本既有助于基础英语学习又对金融英语学习有帮助,既不是不便携带的大部头词典,但可起到词典的作用,便于查阅和学习的多功能词汇工具书。《大学金融英语词汇手册》就是为了解决这个问题而编写的。

《大学金融英语词汇手册》是数位多年从事大学英语和金融英语教学的老师精心编写的,书中收集了大学英语教学大纲规定的1—6级词汇以及这些词汇所组成的金融英语词组和短语,同时添加了一些常用的金融专业词汇,使手册具有一书多能的特点。词汇手册尽可能详细地注明了每个词汇的读音、中文词义、习惯搭配、常用词组、金融专业词组和意义相同的表达方式。特别适用于财经金融高等院校学生和金融系统的工作人员使

用。

金融专业英语的学习除了要掌握必要的专业知识以外,还要牢记大量金融专业英语词汇。而大部分金融专业英语词汇是从普通英语词汇转义而来的。大学英语教学大纲规定的词汇中有相当一部分也是金融专业英语的常用词汇。手上有《大学金融英语词汇手册》这样一本工具书,对于使用者来说,无疑是增添了一位可以排忧解难的朋友,找到了一位可随时请教的金融专业英语老师。如果你在使用过程中不知不觉地掌握了大量的金融专业英语词汇和金融专业知识,你会由衷地感谢这位好朋友和好老师。本书的编者们也会感到欣慰,因为这正是编写这本书的目的。

尽管编写的初衷是好的,并经过了反复的推敲和修改,仍然难免有这样或那样的不妥之处。我们欢迎各位专家和广大读者提出宝贵的意见和建议,以便在再版之时进行修订。

编者

一九九七年一月十八日

凡 例

1. 本书辞目,均按英文字母排列。词组以第一个单词的字母顺序为准。
2. 辞目均以小写字母排印。专有名词则按习惯用大写字母起首。
3. 辞目按大学英语教学大纲规定分为三个等级,分别在辞目的左上角标出。其中2表示入学前应该掌握的词汇;4表示大学英语四级词汇;6表示六级词汇。标有*的词汇或词组是指不包括在大纲词汇以内另外增添的金融专业英语词汇。
4. 辞目按先基础英语后金融专业英语的顺序分别注出汉语释义。同时还列出了词汇习惯用法和金融专业英语的同义词组,如“rate of interest(=interest rate)利率”。
5. 金融专业英语词汇以常用词汇为主。如“rate”,收集有“bank's buying rate 银行买入价;bank's selling rate 银行卖出价;bond rate 债券利率;close rate 收盘汇率;cross rate 套汇汇率,交叉汇率;deposit rate 存款率;discount rate 贴现率,折扣率,贴水率;exchange rate 汇率,兑换率”;等等。

目 录

凡例.....	(1)
正文	(1—566)
后记.....	(567)

A

²a [ei;ə] *art.* 一个;任何一个 /

* A(或 a)(=acceptance)承兑;
(=account)帐户; (=advice)通知;
(=annual)每年的; (=average)平均;
(=audit)审计,稽核

¹abacus [ˈæbəkəs] *n.* 算盘 / use
(或 work) an abacus 打算盘

¹abandon [əˈbændən] *vt.* 放弃,抛弃;
* 委付;投保;废弃 / abandoned goods
无主货物 / abandoned property 废弃的财产;
委付的财产

* abandoner [əˈbændənə] *n.* 放弃者,委付者

* abandonment [əˈbændənmənt] *n.*
废弃,放弃;委付;投保 / letter of abandonment 委付书 / right of abandonment 委付权 / abandonment of option 放弃期权 / abandonment value 废弃的价值;清算价值

⁵abbreviation [əˌbrɪˈviːʃn] *n.* 缩

短,缩写;缩写式

¹abide [əˈbaɪd] *v.* 遵守,坚持(by)
/ * abide by the contract 遵守合同

²ability [əˈbɪlɪti] *n.* 能力,才能;智能 / ability of bearing taxation
负税能力 / ability of the subject to pay 公民纳税能力 / ability to pay 支付能力

²able [ˈeɪbəl] *a.* 有能力的,能干的
/ be able to pay 有能力支付

⁴abnormal [æbˈnɔːməl] *a.* 不正常的,反常的;变态的 / * abnormal cost 非正常成本 / abnormal depreciation 特别折旧 / abnormal error 不规则误差 / abnormal exchanges 非正常交易;非正常行市 / abnormal item 非常项目,特别项目 / abnormal shrinkage 非常损耗 / abnormal spoilage 非正常损失 / abnormal waste 非正常损耗

⁴aboard [əˈbɔːd] *ad.* 在船(飞机、车)上 *prep.* 在船(飞机、车)上

⁶**abolish** [ə'bolɪʃ] *v.* 废除, 取消

⁴**about** [ə'baʊt] *ad.* 在周围, 附近; 大约, 差不多 *prep.* 关于; 对于; 在...周围, 在...附近

²**above** [ə'baʊ] *prep.* 在...上面; 超过 *a.* 上面的; 上述的 *ad.* 在上面 / above all 首先, 尤其 / * above norm 限额以上; 高出平价 / above par value 高出面值 / above the line 线上项目, 线上预算

⁴**abroad** [ə'brɔ:d] *ad.* 在国外; 在海外; 到处; 广泛

⁴**absence** ['æbsəns] *n.* 缺席, 不在场; 没有; 缺乏 / absence of mind 心不在焉 / * absence of stock 缺乏存货 / absence rate 缺勤率

⁴**absent** ['æbsənt] *a.* 缺席的, 不在场的; 漫不经心的; 心不在焉的; 缺勤的 *n.* 缺席者 / * absent treatment 顾客少, 卖座少 / (be) absent without leave 旷工, 旷职 / absent-minded 心不在焉的

* **absentee** [ˌæbsən'ti:] *n.* 缺席者 / absentee ballot 缺席投票

⁴**absolute** ['æbsəlu:t] *a.* 绝对的,

完全的; 无条件的; 肯定的; 专制的 / * absolute acceptance 无条件承付, 单纯承兑 / absolute assignment 绝对转让 / absolute contract 不附加条件的合同 / absolute endorsement 无条件背书, 绝对背书 / absolute interest 绝对权益 / absolute monopoly 绝对垄断 / absolute ownership 绝对所有权 / absolute price 绝对价格 / absolute quota 绝对配额 / absolute sale 无条件销售 / absolute title 绝对产权 / absolute total loss 绝对全损 / absolute value 绝对值

⁶**absorb** [əb'sɔ:b] *v.* 吸收; 吸引; 使专心; * 分配; 承担; 纳入; 帐户之间的分摊转帐 / * absorb charges 承担费用 / absorb foreign capital 吸收外资 / absorb idle funds 吸收游资

* **absorbed** [əb'sɔ:bd] *a.* 已分配的; 已分摊的; 已吸收的 / absorbed burden 已吸收负荷; 已分配费用 / absorbed cost 已吸收成本 / absorbed costing 归纳成本算法, 摊配成本计

算法

* **absorption** [əb'sɔ:pʃən] *n.* 吸收; * 分摊, 分配 / absorption account 分摊帐户, 附属帐 / absorption approach 吸收法 / absorption co-efficient 吸收系数 / absorption of market 市场容纳量 / absorption pricing 吸收法定价 / absorption rate 分摊率, 吸收率

* **absorptive** [əb'sɔ:ptɪv] *a.* 吸收的

* **abstract** [ˈæbstrækt] *a.* 抽象的
n. 摘要; * 摘要表; 概括; 抽象; 汇编 / * make an abstract of 把...摘录下来 / abstract account 月计帐户 / abstract book 汇总收支摘要簿 / abstract code 抽象码 / abstract invoice 简式发票 / abstract number 不名数 / abstract of account 帐目摘要, 对帐单

* **absurd** [əb'sɜ:d] *a.* 荒唐的, 可笑的, 不合理的

* **abundance** [ə'bandəns] *n.* 丰富, 充裕 / abundance of capital 资本充足

* **abundant** [ə'bandənt] *a.* 丰富的,

充分的, 充裕的 / * in abundant supply 供应充足

* **abuse** [ə'bjuz] *v.* 滥用, 妄用; 虐待; 谩骂 *n.* 滥用, 妄用 / * abuse of credit 滥用信贷 / abuse of trust 滥用信用

* **academic** [ˌækə'demɪk] *a.* 学院的, 学术的

* **academy** [ə'kædəmi] *n.* (高等) 专科学校; 学会; 研究院 / Academy of Accounting Historians 会计历史学家学会 (于 1973 年在美国成立)

* **accelerate** [æk'seləreɪt] *v.* 加速, 促进 / * accelerated amortization 加速摊销; 加速偿还 / accelerated debt maturity 提前还债期 / accelerated cost recovery system (ACRS) 加速成本回收制度 / accelerated depreciation 加速折旧 / accelerated repayment 加速还款

* **acceleration** [ˌæksələ'reɪʃən] *n.* 加速, 促进 / acceleration co-efficient 加速系数 / acceleration principle 加速原则

* **accelerator** [ək'selə'reɪtə] *n.* 加速器

'accent [ˈæksent] *n.* 口音,腔调:

重音,重音符号

²accept [ək'sept] *v.* 接受,认可:

* 承兑,认付(汇票) / * accept a bill of exchange 承兑汇票 / accept a commission 接受佣金,接受委托 / accept an offer 接受报盘 / accept an order 接受订货 / accepting house 承兑公司

* **acceptable** [ək'septəbl] *a.* 可接受的 /

acceptable accounting principle 可接受的会计原理 / acceptable products 合格产品 / acceptable quality level 验收质量标准;合格质量水平

* **acceptance** [ək'septəns] *n.* 接受,认可,承兑,认付;验收;承

兑票据 / acceptance advice 承兑通知书 / acceptance bill (或 draft) 承兑汇票 / acceptance commission 承兑手续费 / acceptance credit 承兑信用 / acceptance fee 承兑费 / acceptance for honor 参加承兑;担保承兑 / acceptance house 票据承兑商行 / acceptance in blank 空白承兑,不记名承兑

/ acceptance ledger 承兑票据分类帐 / acceptance market 票据承兑市场 / acceptance payable 应付承兑票据 / acceptance receivable 应收承兑票据

* **accepted** [ək'septɪd] *a.* 已承兑的,已认可的 / accepted bill 已承兑票据 / accepted bond 已承付债券 / accepted check 保付支票 / accepted financial accounting standards 公认财务会计准则

* **acceptor** [ək'septə] *n.* 承兑人 / acceptor for honor 参加承兑人

* **access** [ˈækses] *n.* 接近;进入,人口,通路; * 存取;增长; (英)信用卡系统 / * access capability 存取能力 / access card 赊帐卡 / access code control 存取码控制 / access constraint 存取约束 / access time 存取时间 / access value 存取值 / access width 存取位数 / access to market 进入市场 / access to court 向法院提出诉讼

* **accessary** [ək'sesəri] *a.* (=ac-

cessory) 附属的, 附加的 *n.*
附件; 附属品 / accessory
claim 附带权利的要求 / ac-
cessary contract 附加契约, 附
加合同 / accessory products
副产品 / accessory risks 附加
险

* **accession** [æk'seʃən] *n.* 接近, 加
入; 财产增值; 继承(财产) / ac-
cession rate 增值率, 增长率 /
accession tax 财产增值税, 财
产增益税

* **accessor** [æk'sesə] *n.* 存取器

* **accident** ['æksɪdənt] *n.* 事故, 意
外的事; 偶然的事 / * accident
and health plan 意外和健康保
险计划 / accident and sickness
insurance 事故和疾病保险 /
accident cost 事故费用, 事故支
出 / accident error 偶然误差 /
accident funds 意外事故准备金

* **accidental** [ˌæksɪ'dentl] *a.* 偶然
的, 意外的 / accidental dam-
age 意外损失 / accidental col-
lision 意外碰撞 / accidental
fluctuation 意外波动 / acci-
dental loss 意外损失

* **accommodate** [ə'kɒmədeɪt] *v.*

供给住宿; 照顾; 通融; 贷款 /
accommodate oneself to 随遇
而安, 适应环境

* **accommodation** [ə'kɒmə'deɪʃən]
n. 住宿, 膳宿; * 融通; 调节; 贷
款; 设备; 和解, 调停 / * accom-
modation acceptance 融通承兑
票据 / accommodation al-
lowance 膳宿津贴 / accommo-
dation bill (= accommodation
note, accommodation paper)
融通票据 / accommodation
check 融通支票, 远期支票 /
accommodation endorsement
融通背书 / accommodation
kite 欠单, 空头支票, 空头票据
/ accommodation line 融通业务
/ accommodation party 融通票
据关系人

* **accommodator** [ə'kɒmə'deɪtə]
n. 贷款人

* **accompany** [ə'kʌmpəni] *vt.* 陪
伴, 伴随; 伴奏

* **accomplish** [ə'kʌmplɪʃ] *vt.* 完
成, (做)成功

* **accomplishment** [ə'kʌmplɪʃmənt]
n. 完成; 成就; 技艺

* **accord** [ə'kɔ:d] *v.* 给予, 赠与;

协调,一致 *n.* 协定,协议 / in accord (with) (与...)一致 / out of accord (with) (与...)不一致 / with one accord 全体一致 / accord with 与...一致 / * accord and satisfaction 和解和清偿协议;一致同意协议 / accord priority 给与优先权

¹ **accordance** [ə'kɔ:dəns] *n.* 一致 / in accordance with 与...一致;依照,根据

² **according** [ə'kɔ:diŋ] *ad.* 根据,依据 / according to 按照,根据

³ **accordingly** [ə'kɔ:diŋli] *ad.* 因此;相应地;按照情况

² **account** [ə'kaunt] *n.* 帐目,帐;会计科目;报表 *v.* 说明,解释 / account for 说明,解释;(数量等)占 / for the account (of...) 待结帐目;(由...)结帐 / for account of 代理...;为...代销 / in account with 与...有帐务往来 / on account 赊帐 / on account of 因为 / on all accounts 无论如何 / on one's own account 为自己的利益打算,自己负担损益 / take sth. into account 考虑,重视 / * for long (或

short) account (股票)看涨(看跌) / account-account dealing 对帐交易 / account balance 帐户余额 / account book 会计帐册 / account clerk 帐务员,记帐员 / account day 结帐日 / account due 应收帐款 / account executive 业务经理 / account flow chart 帐户流程图,会计流程图 / account form 帐户格式 / account number 帐号;会计科目编号 / account of advance 预付帐户 / account purchase 赊购 / account statement 对帐单 / account title 帐户名称,会计科目 / account to give (=giving account) 支出帐户 / account to receive 收入帐户 / account year (=accounting year) 会计年度,帐目年度 / accounts payable 应付帐款 / accounts receivable 应收帐款 / accounts receivable financing 应收帐款融资

¹ **accountability** [ə'kauntə'biliti] *n.* 会计责任,经营责任

¹ **accountable** [ə'kauntəbl] *a.* 会计的,会计责任的 / account-

able event 会计责任事项 / accountable warrants 负有责任的支付命令, 正式凭单

*accountancy [ə'kauntənsi] *n.* 会计工作, 会计学, 会计职业

*accountant [ə'kauntənt] *n.* 会计师, 会计人员 / accountant's department 会计科

*accounting [ə'kauntiŋ] *n.* 会计, 会计学 / accounting cycle 会计周期, 会计循环 / accounting division 会计部门 / accounting document 会计凭证 / accounting entity 会计(主体)单位 / accounting entry 会计分录 / accounting income 会计收益 / accounting law 会计法 / accounting machine 记帐机 / accounting of business 营业会计 / accounting on accrual basis 权责发生会计制 / accounting on cash basis 现金收付会计制 / accounting period 会计年度, 会计期间 / accounting policy 会计政策 / accounting practice 会计核算法 / accounting price 会计价格, 记帐价格 / accounting princi-

ple 会计原则 / accounting ratio 会计比例, 财务比例 / accounting record 会计记录 / accounting report 会计报表, 财务报表 / accounting statement 会计报表 / accounting supervision 会计监督 / accounting unit 会计单位, 记帐单位 / accounting valuation 会计计价

*accrue [ə'kru:] *vi.* (利息等)自然增长 / accrued interest 应计利息

⁶accumulate [ə'kju:mjuleit] *v.* 积累, 积蓄 / * accumulated amortization 累计摊销 / accumulated apportionment 累计分配 / accumulated appropriation 累计拨款 / accumulated deficit 累积亏损, 赤字累计 / accumulated depreciation 累计折旧 / accumulated dividend 累计股利 / accumulated earnings 累计盈余 / accumulated funds (=accumulation funds) 公积金 / accumulated income 累计收益 / accumulated profit 累计利润 / accumulated round-off 累计尾

- 数差额 / accumulated surplus
累积盈余, 滚存盈余 / accumulated stock 累计存货, 累计股份
- * **accumulation** [ə'kju:mju'leɪʃən] *n.* 积累, 累计, 累加; 滚存 / accumulation account 累积帐户 / accumulation arrears 累积拖欠
- * **accumulative** [ə'kju:mjʊlətɪv] *a.* 积累起来的, 累积起来的 / * accumulative carry 累积进位 / accumulative ledger 累积式分类帐 / accumulative sinking funds 累积偿债基金 / accumulative stock 股息累积股本
- * **accumulator** [ə'kju:mju'leɪtə] *n.* 累加器, 储蓄器
- * **accuracy** [ˈækjʊrəsi] *n.* 精确, 精确度
- * **accurate** [ˈækjʊrɪt] *a.* 准确的, 精确的
- * **accuse** [ə'kju:z] *v.* 指控, 告发, 谴责 / accuse sb. of sth. 指控某人某事 / the accused 被告
- * **accustomed** [ə'kʌstəmd] *a.* 习惯的, 惯常的 / be accustomed to (sth.) 习惯于...
- * **ache** [eɪk] *v. & n.* 疼痛, 酸痛 / have a headache 头痛
- * **achieve** [ə'tʃi:v] *v.* 完成, 达成; 获得
- * **achievement** [ə'tʃi:vmənt] *n.* 成就; 完成; 成绩 / * achievement ratio of bond floatation 债券筹资完成率
- * **acid** [ˈæsɪd] *a.* 酸的 *n.* 酸 / * acid test 酸性实验 (指把流动负债与速动资产进行比较) / acid test ratio 酸性实验比率
- * **acknowledge** [ək'nɒlɪdʒ] *v.* 承认; 致谢; 确认; 公认; * 确认收悉 / * acknowledge a deed 公证契约 / acknowledge money 确认金 / acknowledge receipt of ... 证实收到...; 收悉
- * **acknowledgment** [ək'nɒlɪdʒmənt] *n.* 确认; 致谢; 回单, 收条; 承认收悉 / acknowledge of debt 确认债务, 债务证明 / acknowledgment of receipt 确认收悉; 回单, 回执 / acknowledgment stamp 回单图章 / acknowledgment of order 接受订单; 确认订单
- * **acquaint** [ə'kweɪnt] *vt.* 使明白,

使熟悉 / acquaint sb. with sth. 使某人熟悉某事 / be acquainted with 知道, 知悉; 认识
 *acquaintance [ə'kweintəns] *n.* 熟人, 相识的人

*acquire [ə'kwaiə] *vt.* 取得, 获得 / *acquired right 既得权利 / acquired company 被收购的公司, 出盘公司 / acquiring company 收购公司, 受盘公司

*acquisition [ˌækwi'ziʃən] *n.* 取得, 获得; 兼并, 收购 (外国现有企业); 购置 / *acquisition accounting 购置会计, 兼并会计 / acquisition adjustment 对资产购置的调整 / acquisition auditing 企业合并审计 / acquisition and merger 兼并与合并 / acquisition financing 收购贷款 / acquisition price 购置价格

*acquisitive [ə'kwizitiv] *a.* 能够得到的; 渴望得到的 / acquisitive capital 期望得到的资本

*acre [ˈeɪkə] *n.* 英亩

*acreage [ˈeɪkəriʒ] *n.* 英亩数, 土地面积 / *acreage estate company 土地建筑公司, 地产

公司 / acreage rent 租地金, 租矿金

²across [ə'krɒs] *prep. & ad.* 横越, 在那边 / *across-the-board cut 全面削减 / across-the-board tax cut 全面减税 / across-the-board tariff change 全面调整关税税率

²act [ækt] *n.* 行为, 动作; 法令, 条例 *v.* 行动; 表演 / *adulter-action act 伪造条例 / antitrust act 反托拉斯法 / Trademark Act 商标法 / act of bankruptcy 破产法, 破产行为 / act of honor 承付; 支付行为 / act of insolvency 无力偿还能力行为 / act up to 履行契约

*acting [ˈæktɪŋ] *a.* 作用的, 有效的; 代理的, 临时的 / acting agent 临时代理人 / acting manager 代理经理

²action [ˈækʃən] *n.* 行动, 动作; 作用; ⁶起诉; 诉讼; 措施; 处理; 功能; 市场动态 / *commercial action 商业诉讼 / corporate action 法人行为; 公司股东决定 / economic action 经济行为 / action ex contract 根据合同的

诉讼 / action for damage 申诉
赔偿损失 / action in rem 物权
诉讼 / action of debt 债务诉讼
/ action of re-exchange 赔偿要
求的诉讼

^{*}actionable ['ækʃənəbl] *a.* 可起
诉的

¹active ['æktiv] *a.* 活动的, 活跃
的; 敏捷的, 积极的; 主动的; 流
动的; 有效的 / ^{*}active account
活动帐户 / active assets (=
productive assets) 活动资产 /
active balance 顺差, 盈余 / ac-
tive bank account 尚有存款的
银行帐户 / active bond 活跃债
券 / active business 银行授信
业务 / active capital 流动资本,
活动资金 / active cir-culation
货币流通额 / active commerce
(= active trade) 自主贸易, 独
立贸易 / active debt 活动债
务, 付息债务 / active market
活跃的市场 / active money 活
跃的货币

⁴activity ['æktiviti] *n.* 活动, 活
跃; 作业; 业务 / ^{*}activity ac-
count 业务帐户, 作业帐户 /
activity accounting 作业会计,

责任会计 / activity analysis 经
济(业务)活动分析 / activity u-
nit 作业单位

¹actor ['æktə] *n.* 男演员

¹actress ['æktris] *n.* 女演员

²actual ['æktʃuəl] *a.* 实际的, 现
实的 *n.* 现款, 实数 / ^{*}actual
acquisition cost 实际购置成本
/ actual assets 实际资产 / ac-
tual budget 决算 / actual cash
value 实际现金价值 / actual
coding 实际编码 / actual deliv-
ery 实际交货 / actual deprecia-
tion 实际折旧 / actual dishon-
or 实际拒付 / actual goods 现
货 / actual market 现货市场,
实物市场 / actual payment 实
发工资 / actual price 实价 /
actual profit 实际利润 / actual
quotation 实盘, 实际开价 / ac-
tual rate 实际汇率 / actual
transaction 现货交易 / actual
value 实际值 / actual weight
实际重量

⁴A. D. (= Anno Domini) (拉)公
元

¹adapt [ə'dæpt] *vt.* 使适应; 改
写, 改编